

# lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

Security  
by  
**SECOM**

021-572-3001 担当:義尾(GIO)/笠原(KASAHARA)

毎週木曜日発行

# FREE

## 9月15日号

2022 / No.484

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media  
TEL : 021-2905-4177  
MAIL : info@kiuplat.com  
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント  
移行しました!

新公式アカウントの  
友だち登録はこちら



Cover Model

Regita Martha Hung

年齢/25歳 仕事/日本語の先生  
出身/ジャカルタ 趣味/旅行と料理  
好きな食べ物/塩ラーメンと  
サーモン明太寿司  
男性のタイプ/  
優しくて、真面目な人

## 深層

日本人皆の責任を負って死にます  
ババ・バリと慕われた  
三浦襄氏...4

## 国内でEスポーツ大会開催へ 初の屋外実施...16



Japan Dining Festival  
北海道酒場

JCBカードご利用で  
次回使える  
**IDR50K** バウチャー  
プレゼント

住所: Pavilion Retail Arcade Lt. Dasar Unit D 01-12 Jl. K.H Mas Mansyur Kav.24, RT.12, RW.11, Karet Tengsin, Tanah Abang, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10220

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!



BANK DANAMONジャパンデスク担当  
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

ジェジェ: ☎0877-3369-2508  
フィコ: ☎0812-8967-1266

jessica.therik@danamon.co.id  
ali.nasution@danamon.co.id

※事前予約の方のみ  
※最少ご利用金額IDR 250k  
※アラカルトフードメニューにのみ適用  
※北海道酒場、Harum Manis, Liberta, Tucano's (Pavilion店&Senayan City店)にて使用可能

すべてのJCBカードが対象です。  
@jcb\_indonesia




## 公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの  
最新情報を  
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内





**NX**  
NIPPON  
EXPRESS  
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、  
グループブランドシンボルが新しくなりました。

## 海外も、インドネシア国内も 引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス /  
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com  
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



商業棟

Tower 1

Tower 2

Tower 3

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで  
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、ご見学受付中

ゴルフの後や、  
出張、ステイケーションに。

AXIAで  
「ととのう」  
プラン

まるで日本にいるような癒しの週末をAXIAで過ごしてみませんか？  
半露天風呂、サウナ、水風呂完備の大浴場を堪能したあと、  
マッサージやレストランで「ととのう」ひとときを



IDR1.600.000~ (税・サ別)

※当日のIDRレートにより多少変動します

部屋 Superior(39㎡・バスタブ無) / Deluxe(39㎡・バスタブ有)、朝食付き

定員 2名1室or 1名1室 適用日 週末のご滞在のみ(金曜日チェックイン～日曜日チェックアウト)

バウチャープレゼント！ | レストランIDR200,000 / 発行より一か月有効 or  
マッサージ90分 / 滞在中のみ利用可能

ウェルカムドリンク付(ビール&ソフトドリンク&ドリップコーヒー&紅茶)

・大浴場の女性時間は金15:00～18:30 / 土日祝13:00～17:30です。

・チェックアウト後の当日大浴場利用も可(男女とも17:30まで)

ご予約は  
こちらから！▶



koko  
presents

AXIA 8th Anniversary Bazaar

バリ島kokoによるバザーです。

インドネシアの手工芸品・ワイン・コーヒー・スイーツをお楽しみください。

AXIA South Cikarang  
@Tower 1 Lobby

9月24日 Sat 9am - 7pm

9月25日 Sun 9am - 6pm

出店舗はInstagramで  
お知らせします。

@kokobalishop

【お問合せ】

info@kokobali.com

www.kokobali.com

コロナ感染症対策のため、  
ご来場時にはマスクの着用をお願いいたします。

＼ご家族で楽しめる／  
てびねり陶芸  
体験ワークショップも  
開催予定

※写真はイメージです。

充実の敷地内テナント

日本食レストラン



イタリア料理



日本食スーパー



雑貨店



ベーカリー



カフェ



マッサージ&スパ



ヘアサロン



シュレーションゴルフ



日系クリニック



日系銀行



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン：中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供

☎ 021-2808-5001

✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550



@axia\_south\_cikarang\_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→





**じゃが芋たのみそスープ**  
474話 物価高の回 うえさか たいじ

…あれ？  
ミーインスタン  
値上がった？

…卵も  
こんなに  
高かったかな…？

物価の上昇に  
びっくった…

久しぶりに  
戻った  
ジャカルタ…

JPY 100  
IDR 10,346.23  
お徳感  
感じないかも。

しかも  
今のレートだと

2022年9月現在

## Contents

- 04 ニュースの深層**  
日本人皆の責任を  
負って死にます  
ババ・バリと  
慕われた三浦襄氏
- 08 トrendニュース**  
モノのオンライン  
レンタル  
利用者増加
- 20 南緯6度の美食倶楽部**  
誰もが知る、ドイツの  
文化と味を凝縮した  
老舗ドイツ料理店  
Die Stube

- ニュース** 04 ニュースの深層
- ニュース** 08 トrendニュース
- ニュース** 08 インドネシアローカルニュース
- ライフスタイル** 18 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ** 20 南緯6度の美食倶楽部
- グルメ** 22 我が家の食卓

**LINE公式アカウント移行しました▼**

**お役立ち情報  
随時配信中!**

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com  
担当 : 豊澤、伊東  
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

**さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。** ビジネスコミュニケーションに新しい力を

**京セラのNet Policy Manager**  
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

**特長1 【セキュアプリント】**  
IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

**特長2 【マルチベンダー】**  
他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

**特長3 【複合機連携】**  
Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限

**特長4 【管理機能】**  
WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

**KYOCERA**  
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia  
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id  
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201  
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

**J Trust OneとTora預金 最強の組み合わせ**

**J Trust ONE** 資産形成に最強の普通預金

**預金金利**  
JICメンバーは+0.2%  
= **年利 3.68%**  
(※1年)  
\*総資産1,000万円以上の場合  
\*2022年9月現在

**Tabungan Tora** 毎月の資産管理に最強の普通預金

**2つの普通預金・貴いあなたのご利用方法**

- 1 J Trust ONE に資金を預けて運用する**  
なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから
- 2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する**  
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

**無料** 他行を含む全てのATM出金手数料 (※1回あたり)

**無料** 口座管理手数料

**無料** モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料 (※1回あたり)

**預金金利 最大 年利 3%**

普通預金で最高峰の預金金利  
普通預金なのでいつでも引出可能

日本銀行 0210 2926 3131 (内線) 03-3511-3131  
お問い合わせ受付時間 平日 09:00-17:00 / 土曜 09:00-13:00 (※)

www.jtrustbank.co.id ASK J 1500 615

J Trust Bank Receipt (Law Document) 0000 0000 0000 0000  
Asset Management Portfolio Management (LPI)





結果として「嘘をつくことになった敗戦の責任」を負ったその死にバリの多くの人が慟哭したという。

三浦氏は今デンバサル市イマンボンジョルノ通りにある墓所で灼熱の太陽を浴びながら静かに眠っている。墓の横には遺書の抜粋も掲げられている。

墓守をしているというバリ人によると今ではたまに日本人が墓参りに訪れるだけでバリ人の間でも三浦氏のことは忘れられようとしているという。

「パババリ三浦襄、バリ島を訪れる日本人のための物語」(社会評論社2011年)という元ジャカルタ日本人学校教師だった長洋弘氏の著者が三浦氏の生涯を見事に描いている。


日本から、そしてインドネシア、東南アジア各地から観光でバリ島を訪れる日本人は多い。しかしながら三浦襄氏という二人の日本人がバリ島、インドネシアをこよなく愛し、バリ人を尊敬し、親交を深めそして自ら命を絶った過去に思いをはせる人はとても少ない。


ぜひ一度三浦氏の墓所を訪れて、その過去に触れてほしいと思う。


※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであってPT KIRPAT Media社の公式見解を反映しているものではありません。

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの  
納期・価格・寿命にお困りの方、  
ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で  
“材種”を探せます！






Sanalloy

日本と同じ設備で貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

「超硬」を日本からではなく、  
タイから調達してみませんか？

**SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD** ☎ +66-38-027-435  
 Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong21140 Thailand  
 担当:久原 (Mr.Kubara) [日本語・英語可] ✉ [r-kubara@sanalloy.co.jp](mailto:r-kubara@sanalloy.co.jp) ☎ +66-96-854-2973

# 工場の床塗装

## 染めQテクノロジー補修に最適!

**工程表**    **独自のナノ密着技術**



STEP 1  
→  
STEP 2

完了!  
完成!

定番色10色 / 特別色対応可▼

☒ 直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

☒ メンテ補修もタッチアップで簡単

**「密着!! 油まみれでも」**

 **YouTube** 開設動画あります!









クラック、大きな穴など  
欠損箇所に応じた  
各種補修材がございます。

欠損部補修材

## GOANZEN

## ファイラザラザラ

無機質の工場で必ず、土壌対策、水漏れ対策必須




お気軽に問合わせください

**PT. GSI Creos Indonesia**

**info@creos.co.id**

☎ 0811-9424-268  
(山口/日本語)

☎ 0822-7929-7537  
(Rahmad/インドネシア語)

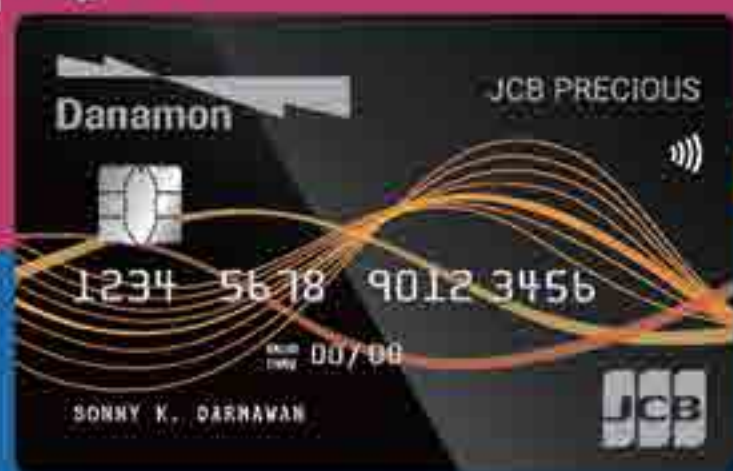


▶ YouTube / k





# 駐インドネシア日本人必携の クレジットカード



## 今だけのご入会特典!

今ならハーゲンダッツの  
引換券プレゼント!

※Rp.50,000相当



Traveloka Eチケットを入会后2か月以内に、

- Rp.10,000,000以上のご利用で、Rp.1,000,000相当
- Rp.20,000,000以上のご利用で、Rp.3,500,000相当



※ご入会特典の内容は予告なく変更になる可能性があります。

JCBカード

## 3大特典

### 特典①

初年度年会費  
無料

※2年目以降の年会費はRp.60,000,000  
以上のご利用で免除となります。



### 特典②

空港ラウンジ  
無料

※世界主要都市・  
インドネシア国内の  
航空会社ラウンジ利用が可能。



### 特典③

優待店での  
割引

pepaya



その他特典

・JALマイレージへのポイント交換 ・高いポイント還元率

## よくあるご質問

Q 所得が無くてもカードは作れますか?

A 所得がある方のカードに追加して、家族会員として  
ご入会頂く事が可能です。

Q 日本発行のクレジットカードを持っていますが、  
インドネシアでクレジットカードを  
作るメリットは何ですか?

A tiket.com、Traveloka等インドネシア国内EC  
での決済が可能です。  
※日本発行のクレジットカードでは登録できないケースが多いです!

## カードお申込みの流れ ※日本語でサポートします

右記ジャパンデスク  
担当宛に  
ご連絡いただき、  
Eメール経由で  
申込書をお取り寄せ

申込書と  
必要書類\*を  
ご送付、または  
ご来店の上、  
提出

審査後、  
カードをお届け



BANK DANAMONジャパンデスク担当  
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Jessica Alexandra Therik (ジェジェ)

☎ (+62) 877-3369-2508

✉ jessica.therik@danamon.co.id



Ali Vicko Nasution (フィコ)

☎ (+62) 812-8967-1266

✉ ali.nasution@danamon.co.id



\*必要書類 ①パスポートのコピー ②ITASのコピー ③給与明細 ④NPWP・納税者番号記載のカード

© PT Bank Danamon Indonesia Tbkは、インドネシア金融サービス庁(OJK)の認可、登録を受け、監督下にある銀行です。 (https://bdl.co.id/cc/jcbn)

## インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。  
※ご入会にあたっては所定審査がございます。

CIMB Niagaコールセンター:  
☎14041 (英語・インドネシア語)

BRI コールセンター: ☎1500017  
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)

Mandiri コールセンター: ☎14000  
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)

Maybank Indonesia ジャパンデスク: ☎1500611  
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)

BNIコールセンター: ☎1500046  
✉ bnical@bni.co.id (英語・インドネシア語)

BCAコールセンター:  
☎1500888 (英語・インドネシア語)

Instagramはこちら ▶ @jcb\_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら ▶ <https://www.specialoffers.jcb/>







# KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを  
もっと好きになってもらえるトピックを、  
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



## インテリアに特化したスタイリッシュな ショッピングモールがオープン



ジャカルタのPIK2エリアに、大手不動産開発業者であり、インテリア業界最大手アグン・セダユ・グループが仕掛ける10haの屋外ショッピングモール「インドネシア・デザイン・ディストリクト(IDD)」が誕生した。「Bika Living」「Stella Mobili」「Vivere」「Melandas」など、合計200に及ぶ家具ブランドの商品を取り扱う。

建築を手掛けたのはシンガポールの建築事務所DP Architectsのディレクターを務めるインドネシア人建築家リダ・ソバナ氏。30年間にわたり世界のさまざまな地域で多くの建築の発展を見てきたリダ氏が、IDDの設計で優先させたのは接続性、創造性、利便性の3つ。「ユーザーと環境のつながりを深められるよう、ヒューマンスケールを重視し、直感的な歩行空間を作りました。中心部は、オープンスクエアにキャノピーやフードスタンドを配置し、さまざまな用途を考慮したソーシャルスペースとなっています」とリダ氏は語った。

IDDのプロジェクトディレクター、ソエシラワティ氏は「IDDは、隣接する2.1haの「エラジャヤ・デジタル・コンプレックス(EDC)」とシームレスに接続されており、両施設を合わせてひとつのメガプロジェクトとして開発を進めている」と説明した。

## 他人の携帯電話のスクリーンショットを 売る人と買う人の心理と危険性



iPhoneのスクリーンショットを販売する「iPhone SSサービス」が広まりつつある。奇妙なアイディアのように思えるが「iPhoneを所有していないが、ソーシャルメディア上ではiPhoneユーザーのフリをしたい」と、スクリーンショットを購入する人たちがいるのが実情だ。

iPhone SSサービスはTikTok、Twitter、Telegramを介してスクリーンショットを売りたい人と買いたい人をつなぐ。売れ筋はInstagramのプロフィールとDM、Spotify、K-popアイドルのYouTubeチャンネル、フェイクチャットなどの画面。価格はスクリーンショット1枚当たり100～5000Rp程度。モデルやディスプレイのモードなども選択でき、特定のユーザーインターフェースの画像が手に入る。

利用者のなかには自身のアカウントのログイン情報を、一時的に共有する人もいる。この現象に、ソーシャルメディアオプザーバー兼コムニコンテン社のCEOのHariqo氏は「デジタルセキュリティの柱は、パスワードなどの情報を他者に渡さないこと。ソーシャルメディアアカウントの情報を他人に提供するのは、ハッキングやフィッシングなどの犯罪行為を自ら招くことを意味します」と、サービスの裏に潜む危険性を警鐘する。

## 洞窟レストラン『THE CAVE』が 地元当局の調査をクリアし再オープン



今年5月にオープンしたものの、自然の洞窟をレストランとして使用するのに必要となる手順が踏まれていないとの地元当局の懸念を受け、7月より一時閉鎖されていたバリ島南クタの洞窟レストラン『THE CAVE』が営業を再開した。調査の結果、洞窟は文化遺産ではないことが明らかになった。

この洞窟は2013年のホテル建設時に掘削が行われた際に発見されたもの。バドゥン文化サービス事務局のI Gde Eka Sudarwitha氏は「バリ文化保護センター、ウダヤナ大学、およびバリ島ヌサ・テンガラのインドネシア考古学協会によって実施された調査の結果、洞窟内に古代の人間の活動の痕跡はなく、壁のレリーフや遺物、他の洞窟に繋がる通路も発見されませんでした」と発表。同氏は「地滑りなどが起こることのないよう、自然環境の変化や収容力などに十分に注意を払い、安全性を維持しながらレストランとして営業を再開していただきたい」とホテル側に依頼した。

『THE CAVE』は、ウルワツ地区の高級ヴィラリゾート『The Edge Hotel』の一部。気になるメニューは7品目のコースで140万Rp(税サ別)。一皿ごとに料理に合うワインかカクテルが提供されるペアリング付き10品目のコースで320万Rp(税サ別)となっている。

NITTOSEIKO の流量計③

週替わり広告

# 信頼の容積式

ロータリ  
流量計



- ・長年の信頼、容積流量計
- ・シンプル構造で優れた耐久性
- ・低圧力損失で高粘度液体に対応

★「升」計測の確かな信頼性★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id  
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id  
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id



docomo

MOBILE INNOVATION

GPS  
サービス

# 前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1  
トラックに

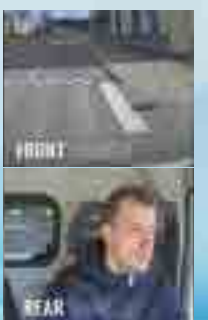
データに基づく  
事故対応、  
社員・会社の  
自己防衛

Point 2  
商用車に

速度を正確に  
記録し  
安全運行指導、  
危険運転防止

Point 3  
ファミリーカーに

過去の走行ルートが  
確認できる  
お子様の通学状況の  
確認



私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉info@mobileinnovation.co.id



ISORAS Cikarang

ISORAS  
CIKARANG

新規入居者さま & 紹介者さま  
どちらももらえる!

新規  
入居者  
さま

紹介者  
さま

# ご紹介 キャンペーン中!!



SUMIBI 食事券

**Rp. 1,000,000** プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。  
お問い合わせはこちらまで。

フロント

☎ +62-21-5081-3014

✉ [info@isoras-sa.com](mailto:info@isoras-sa.com)

セールス

☎ +62-81-1134-4717

✉ [e-ogata@isoras-sa.com](mailto:e-ogata@isoras-sa.com) (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937

✉ [s-ooi@isoras-sa.com](mailto:s-ooi@isoras-sa.com) (担当 大井)



# INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

## トレンドニュース

### モノのオンラインレンタル 利用者増加

高品質なモノを手頃な価格で使用できるオンラインレンタルの利用が増加している。

オンラインレンタルプラットフォームの「Ragam」は、2020年にウェブサイトで運営を開始して以来、2021年にアプリケーションを開発するなどし、順調にアクティブユーザー数を伸ばしている。

2020年は326人だったが、2021年には3136人に拡大、現在は4000人以上のユーザーを抱えるまでに成長した。

年には3136人に拡大、現在は4000人以上のユーザーを抱えるまでに成長した。

にチャレンジする機会にレンタルが好まれる傾向もある。実際にこれまで、活動制限に伴いレンタル取引数が増加してきたという。

ラガムではベビー用品や調理器具などの16カテゴリーで、高品質な商品を中心に展開している。レンタル商品は提携するベンダーが提供しており、ベンダー数も当初の25社から150社にまで増加し、商品数も大幅に増加した。

今年の人気商品は「子どものおもちゃ」カテゴリーや、プレイステーション、VRメガネ、キャンプ用品など趣味に関するもの。昨年は外出制限の影響もあり、子どものおもちゃ、調理・製菓器具、室内用スポーツ用品が人気だったという。

ナハリACEOは「顧客のニーズを満たすために新しい商品を追加している。ぜひ自宅でプレイステーション5をレンタルしてみたい」と話す。



今年の人気商品は「子どものおもちゃ」カテゴリーや、プレイステーション、VRメガネ、キャンプ用品など趣味に関するもの。昨年は外出制限の影響もあり、子どものおもちゃ、調理・製菓器具、室内用スポーツ用品が人気だったという。

ナハリACEOは「顧客のニーズを満たすために新しい商品を追加している。ぜひ自宅でプレイステーション5をレンタルしてみたい」と話す。

また6日には、インドネシア労働組合総連合(KSPI)によるデモが国会議事堂周辺で実施され、ジャボデタベック(首都圏)から少なくとも3000人の労働者が集結した。全国各州でも同日、大規模な抗議デモが行われた。

また6日には、インドネシア労働組合総連合(KSPI)によるデモが国会議事堂周辺で実施され、ジャボデタベック(首都圏)から少なくとも3000人の労働者が集結した。全国各州でも同日、大規模な抗議デモが行われた。

また6日には、インドネシア労働組合総連合(KSPI)によるデモが国会議事堂周辺で実施され、ジャボデタベック(首都圏)から少なくとも3000人の労働者が集結した。全国各州でも同日、大規模な抗議デモが行われた。

### 政治・社会 燃料値上げ 学生・労働組合が大規模デモ

9月5日、政府による燃料値上げを受け、ジャカルタ特別州では大統領官邸付近や国会議事堂周辺でイスラム学生連合(HMI)やインドネシア民族主義学生運動(GMN I)などの学生団体による抗議デモが行われた。

学生らは、燃料値上げの反対、燃料マフィアの撲滅、適正な価格の補助金政策の実施、補助金燃料の供給を社会へ周知することを訴えた。学生らによる抗議デモは同日、南スラウェシ州マカッサル市や東ジャワ州マラン市など全国各地で行われた。

また6日には、インドネシア労働組合総連合(KSPI)によるデモが国会議事堂周辺で実施され、ジャボデタベック(首都圏)から少なくとも3000人の労働者が集結した。全国各州でも同日、大規模な抗議デモが行われた。

また6日には、インドネシア労働組合総連合(KSPI)によるデモが国会議事堂周辺で実施され、ジャボデタベック(首都圏)から少なくとも3000人の労働者が集結した。全国各州でも同日、大規模な抗議デモが行われた。

lifenesia  
contact  
info@kiuplat.com

## LINE公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

- 配信内容
- ✓ 新店・イベント等最新情報
  - ✓ 最新インドネシア国内ニュース
  - ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの  
最新情報を  
発信中!



インドネシア生活情報

lifenesia



## コロナ禍でも迅速にビザ取得をサポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),  
Index 312(Working Permit Visa),  
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)  
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978  
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)  
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id  
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら



## 日立産業機器

HITACHI  
Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

### 省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で  
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)  
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com  
taku.sakamoto.rw@hitachi.com



# 一緒にビジネスを成長させましょう

## -インドネシアのリクルートメントとビジネスコンサルティング-

求人情報は JACリクルートメントインドネシア で検索!

人材採用支援

日本人(営業・管理部門・専門職・管理職)  
インドネシア人(日本語堪能者・エグゼクティブ・専門職・管理職)

ワンストップ  
ビジネス  
ソリューション

アウトソーシング

経理・会計・財務・給与業務代行・EWeサービス

QRコードからでも  
ご覧頂けます!



法人コンサル支援

会社設立 / 就労 / 滞在許可 / 労務・労働問題 / 各種ライセンス / 進出前リサーチ

松浦 歩夢

Recruitment  
Consultant

全部門に  
日本人窓口



JAC Recruitment

Corporate Law Document 無料診断

期間:8月1日~10月31日

お問合せ、  
お申し込みは  
こちら▶▶▶

☎ 0877-7708-8619

✉ Hiroki.Sada@jac-recruitment.co.id

JAC Recruitment Indonesia 6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



表面処理機  
集塵機の事なら

sintoに  
おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します  
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA

https://sintoindonesia.com/

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com

青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

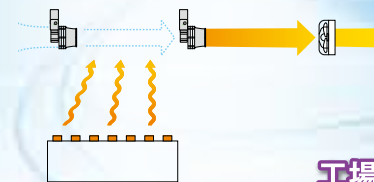


用途事例の紹介



冷・暖房機器の効率化

熱気・蒸気の誘引



WR-100 0.1kW  
WR-200 0.2kW

局所エアーの供給

工場内や倉庫で  
大型サーキュレーター!



Showa Denki Group  
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841

E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



# プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com





## ◆25年以上の信頼と実績◆ 転職ならOSセルナジャヤへ 成功までサポートいたします

### 求人情報

①品質管理・保証アドバイザー  
製造業/カラン  
Rp3,500万  
品質管理・保証業務全般  
品質管理/保証の経験3年以上  
英語 ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

②総務・人事・トレーニングスタッフ  
製造業/カラン  
Rp2,100万位  
ビザ・パスポート 通訳翻訳等サポート  
経験不問/語で仕事できる方  
インドネシア語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

③IT  
コンサルティング/カラン  
Rp3,000万～4,000万  
社内IT管理業務、本社連絡等  
IT管理側としての経験  
英語 コミュニケーションレベル  
\*\*\*\*\*

④アドバイザー  
サービス業/カラン/カラン地区  
Rp2,000万～2,500万  
ホテル等/アドバイザー業務 営業  
社会人経験必須  
英語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

⑤内部統括&総務  
不動産/ジャカルタ  
Rp2,000万～3,000万  
本社との調整、業務改善  
内部統括 総務 人事等経験  
英語ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当：青柳

## ■JAC Recruitment 最新の求人情報をお届けいたします。 求人へ応募希望、検討中の方は 下記連絡先までぜひお問い合わせ くださいませ。 人材採用をされたい企業様のお問 合せも承っております。

### 【最新求人情報】

◎営業サポート(チカラン)  
商社  
→日本人のお客様からの問い合わせ対応  
Rp.2,000～2,500万  
英語、～40歳ぐらいまで 社会人  
経験3年以上  
\*\*\*\*\*

◎ゲストリレーション(チカラン)  
日系アパートメント  
→受付、フロント業務  
Rp.2,500～3,000万 車ドライバー  
未経験OK 英語、～35歳ぐらいまで  
\*\*\*\*\*

◎営業サポート(ジャカルタ)  
OA機器販売会社  
→営業&営業サポート業務  
Rp. 2,000～2,500万  
イ在住・英語ORイ語  
\*\*\*\*\*

◎製造マネージャー(チカラン)  
自動車部品製造会社  
→製造管理業務  
Rp. 3,000～5,000万  
若手未経験OK、英語ORイ語  
\*\*\*\*\*

◎調達営業(ジャカルタ)  
商社  
→顧客との打ち合わせ 商品仕入れ  
Rp.3,000～4,000万 車ドライ  
バー+住宅  
英語 ～50歳ぐらいまで  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当：松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)  
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

## ■リーラコーエン www.reeracoen.co.id/ja コロナが落ち着いてきた今、 日本人向けの求人が 急増しております。 お気軽にご相談ください!

### ★お仕事ご紹介★

①ID:51542 ※チカラン  
(ホテルレストラン部門)  
サービスアドバイザー  
未経験可能!  
20,000,000IDR～  
\*\*\*\*\*

②ID:51544 ※チカラン  
物流業界マーケティングMGR  
輸出入カスタマーサービス  
東証スタンダード上場企業  
30,000,000 IDR～  
\*\*\*\*\*

③ID:51420 ※ジャカルタ  
日系繊維商社  
新規事業立ち上げポジション  
雑貨、食品輸出入に詳しい方  
～50,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

④ID:51095 ※ジャカルタ  
営業兼マーケティングマネージャー  
日系企業向け  
営業経験のある方  
～50,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

⑤ID:50931 ※ジャカルタ  
日本食店長・シェフ  
インドネシア語必須  
～40,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 World Capital Tower  
12th Floor unit 09 & 10  
☎ 021-572-3322  
☎ 0812-8504-1218(WA)  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当：北川 / フィカ

## リクルート [RGF HR Agent Indonesia] www.rgf-hragent.asia/ 50年以上の知識と経験 一人一人に寄り添ったサービスを 提供いたします。

### ◆お仕事をお探しの皆様へ◆

①営業/カラン  
Rp.2,000万～3,000万 車 住  
長期的に勤務可能です!!  
\*\*\*\*\*

②通訳・営業管理/カラン  
Rp.2,000万～3,500万 車  
経理の経験も活かれます  
\*\*\*\*\*

③コンサルティング/カラン  
Rp.2,500万～3,000万 車 住  
福利厚生が充実しています!!  
\*\*\*\*\*

④電気設計エンジニア/カラン  
Rp.2,500万～4,000万 車 住  
語学力不問の求人です!!  
\*\*\*\*\*

⑤副工場長/カラン  
Rp.4,000万～5,500万 車 住  
インドネシア語を活かします!!  
\*\*\*\*\*

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T.Haryono Kav.15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当：藤井 / 森島 / 大庭

## インドネシア・アジアでの 転職相談はパーソルへ!

### 【お仕事情報】

①営業サポート  
商社@チカラン  
条件:社会人経験2年以上  
日常会話英語、長期就労可能な方  
給与:15～25JT～+住宅手当

②マーケティングマネージャー  
物流@JKT  
条件:ビジネス英語  
製造・物流・輸出入、通関経験者  
給与:応相談

③アドバイザー  
不動産@チカラン  
条件:ビジネス英語・イ語  
バックオフィス業務経験者  
給与:～25JT+住居

④営業  
商社@JKT  
条件:ビジネス英語、4大卒  
営業経験  
給与:25JT～35JT+住宅手当  
他国への出向の可能性あり

⑤コンサルタント・アドバイザー  
会計コンサル@JKT  
条件:ビジネス英語  
長期で就労可能な方  
会計・税務・労務に就学意欲のある方  
給与:25JT～30JT  
=====

【お問合せ先】  
問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
☎ 021-5211-873  
✉ info@persolid.com  
✉ kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

## ご採用・ご転職なら リクルートグループのRGFインドネシア



### 経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。  
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia

☎ 62-811-8131-226(藤井)



藤井 義晃  
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

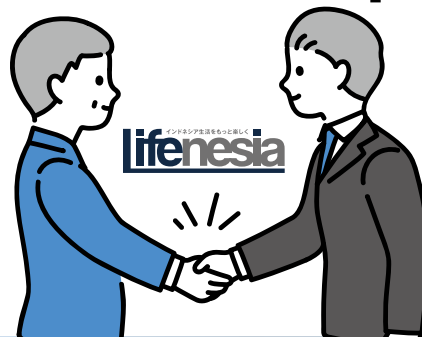
人材をお探しの企業様 ▶ ✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia ☎ 62-811-8131-226(藤井)  
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-218-3782-866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

## 広告掲載のお申し込み＆お問い合わせはこちらまで

✉ info@kiuplat.com

日本語、English、  
Bahasa Indonesia



資料請求は  
こちらより  
▶▶▶



## インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



## 「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き  
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で  
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!  
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D,  
Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia  
担当：北川 (日本語、英語、インドネシア語可)  
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id



いのうえ

さおり

## 井上 紗央利

法人営業(ジャカルタ)担当

一言:盆踊りが好きです

☎ 0817 0772 636

✉ saori\_inoue@persolkelly.com

お役に立てるよう精一杯頑張ります!



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia  
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873  
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920  
チカランオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896  
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス  
詳細はこちら▶







# LINE公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

配  
信  
内  
容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの  
最新情報を  
発信中!



インドネシア生活情報

lifenesia



新アカウントをいまずぐ登録!

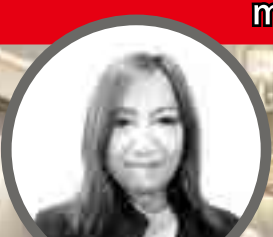
LINE公式アカウント

不動産管理コンサルタント

坂井 0878-8071-5917  
maisonsakai@gmail.com



ながやま ふとし  
長山 太



さかい みさこ  
坂井 美絵子



PT. MAISON MAP PROPERTI

MAISON MAP  
メゾンマップ不動産



スピード第一



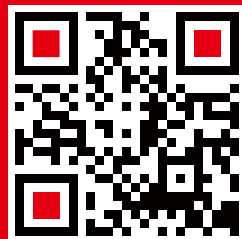
チカラン方面可

Rp

仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。



物件情報・資料お問い合わせ [www.maisonmap.com](http://www.maisonmap.com)

人材事業

インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ  
Japanect (ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA  
担当: 松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

技能実習生訓練校  
(タンゲラン校舎)を運営。

技能実習生の送り出し機関として  
日本の人手不足をサポートします!



ジャカルタ・チカランの  
住まい探しは

デザートアイランド

日系不動産  
No.1を  
目指します!

グループ総勢  
38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

SMART Toilet

インドネシアで入手困難な  
電気式タイプ。

Rp.6,500,000 (税込、設置込)



TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。  
水圧強め、電気不要!

Rp.4,000,000



この1台で  
家中  
オール浄水

不純物除去  
※赤さび等の  
「濁り」を除去

フィルターは  
Made in Japan  
を採用

セントラル浄水器

Fuji Water

インドネシアでの暮らしをより安心に!  
お客様の強いご要望で商品化。  
ご入居前、後どちらでも設置可能です。

Rp 13.600.000,- (税込)

お問合せ先 | ☎021-2995-9845 ✉home@dessert-island.net



お問合せ

会社名: PT. DESSERT ISLAND  
担当: 鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ)

☎ 0821-2268-4255  
✉ takashi@dessert-island.net

デザートグループで引越し事業開始

ユナイテッド引越しサービス

インドネシア国内、海外引越しを承ります。  
作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による  
100%完全自社オペレーション

PT.UNITED WORLDWIDE INDONESIA(ユナイテッド引越しサービス)

お問い合わせ  
担当: 相場(アイバ) ☎0816-189-0262 ✉aiba@cbn.net.id



ホテル・ニッコー・バリ・  
ベノアビーチ  
新支配人が就任

ホテルニッコーバリベノアビーチは、8月22日より星野貴氏が総支配人に就任したと発表した。

星野氏はホスピタリティ業界で20年以上の経験を持つベテランのホテル経営者。同社への入社前は、オークラニッコーホテルズやサヴォイグループの複数のホテルなどで経験を積んだ。

星野氏は「ホテルニッコーバリベノアビーチの総支配人に任命されたことを光栄に思います。素晴らしい施設、ロケーション、そして美しい白い砂浜で、このエネルギーとチームと一緒にバリの観光復興に取り組む

ことに興奮しています。

パンデミックは、ホテルの運営と旅行のトレンドを変えました。我々はニューノーマルに戻るための最適なホテル運営を見つけてほしい」とコメントを発表した。

## 経済・インドネシア企業

バイクタクシー運賃、  
平均8%値上げ  
10日から

運輸省は7日、ゴジックやクラブなどのオンラインバイクタクシーの運賃規則を新たに制定し、3日後の9月10日から適用すると発表した。平均で8%の価格引き上げとなる。新運賃は、燃料価格の上昇、地域最低賃金の調整、ドライバー保険、初乗り4キロまでの最低コストなどを考慮して決定された。ジャカル

## 経済・インドネシア企業

アスコット、インド  
ネシア事業を拡大

シンガポールの不動産会社シンガポールの不動産会社キャピタラインドの子会社で、宿泊事業を手掛けるアスコット・リミテッド（アスコット）は5日、過去3カ月の間に国内6都市で7件の宿泊施設開発の新規契約を締結したと発表した。

東南アジアにおいてインドネシアはアスコットの最大マーケットシェアを持ち、積極的に事業を拡大している。

開発を開始するのは、バタム、ジョグジャカルタ、シンカワン、バンジャルネガラ、ガルト、ブカシの「HARRIS」「Yello」「Fox」ブランドのホテル7件で、これらの総ユニット数は10000

タ首都圏エリアについて

は、初乗り4キロまでの最低価格が、以前の9000〜1万5000ルピアから、1万2000〜1万1200ルピアへ引き上げられた。1キロあたりの最低価格は13%値上げし2550ルピア、1キロあたりの最大価格は6%値上げし2800ルピアと定められた。

オンラインバイクタクシーの運賃に関しては8月に運賃引き上げが発表されたものの、適用が2度延期されていた。



以上に上る。2022年から2026年にかけてのオープンを予定している。

## 政治・社会

18歳以上の国内移動  
ブースター接種の  
義務一択に

新型コロナウイルス対策本部（タスクフォース）は、国内の長距離移動に関する新たな回状（2022年第24号）を公布し、8月25日から18歳以上の国内在住者の移動条件として、ブースター接種を二択と

した。これまでブースター接種の未接種者に義務付けられていたPCR検査や抗原検査の陰性証明書の掲示は廃止された。

6〜17歳の子どもは

2回目接種を完了していれば移動が許可される。一方で、海外から入国する18歳以上の外国人の移動は2回目接種完了者を可能とし、6〜17歳の外国人の子どもにはワクチン接種を義務付けず、無条件での国内移動を許可する。

6歳未満の乳幼児は従来通り、保護者や大人の帯同を条件としてワクチン接種は不要。

基礎疾患などを理由にワクチン接種ができない人は、医師の診断書を掲示する必要がある。

公共事業・国民住宅省は8月29日、新首都

## 政治・社会

新首都のインフラ  
開発始動

公共事業・国民住宅省は8月29日、新首都

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfo@gmail.com

工場現場に  
役立つ情報  
載ってます。

Lifenesia

広告掲載のお問い合わせは  
お気軽にどうぞ。ベープでおなじみのフマキラーが  
インドネシアで害虫駆除も行っています。事務所、店舗、ご自宅、等  
害虫関連でお困りの際は  
お気軽にご連絡下さい。

フマキラー FUMAKILLA



info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440  
0812-9551-3988 (日本人スタッフ/WA)  
0811-869-1288 (インドネシア語スタッフ/WA)  
https://www.fumakilla.co.id/

中学受験を有名国立大卒のベテラン講師が強力にサポート!  
スマホで自宅を塾にする!

LINEで特急家庭教師

ご利用方法

STEP 01

保護者が「特急家庭教師」のLINEに登録

STEP 02

わからない問題をスマホで写真に撮ってLINEに投稿

STEP 03

講師が解説動画を作成し、24時間以内に動画リンクを返信

ポイント!

特急家庭教師\_理科1より

特急家庭教師\_算数1より

- 1問1チケット消費で分かりやすい料金体系
- オーダーメイド動画だから分かりやすい
- 中学受験専門プロ講師が解説

詳しい情報、LINE登録はこちらから→  
まずは無料質問で体験してみよう!





# レンタカーならモビレント

駐在・帯同ご家族様向け

## 長期レンタルから短期レンタルまで

1〜数か月からOK

お客さまにぴったりのパッケージをご提案いたします



チカラ 0821-1464-8713  
sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)  
ジャカルタ 0812-9850-3632  
kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

の基礎インフラ工事に  
関する19の契約書へ署名  
を行い、基礎インフラ  
開発を開始した。  
同省のバスキ大臣は  
「2022年から2  
024年の基礎インフ  
ラ開発計画の総予算は  
43兆7300億ルピア  
で、2022年は5兆  
1000億ルピアの割  
り当てである」と明ら  
かにした。

今回の総契約額は  
5兆3000億ルピア  
で、水資源総局、道  
路建設総局、住宅総  
局などが関係する。バ  
スキ大臣によると、9  
月にさらに4兆ルピア  
の契約に署名する予  
定。

公共事業・国民住宅  
省は2024年までに  
基礎インフラを完工す  
ることを目標にしてお  
り、契約へ署名を行  
うこととしている。

同社は世界トップレ  
ベルのシアを誇るナイ  
ロンフィルムブランド「エ  
ンプレミアム」を展開してい  
る。  
増設後の生産能力は、  
年産1万6500トン



ユニチカ株式会社は  
8月24日、インドネシア  
のナイロンフィルム製造  
販売子会社で、西ジャ  
ワ州ブカシのMM  
2100工業団地内  
に位置するエンプレム  
アジアにて、ナイロンフィル  
ムの生産設備が新たに  
稼働したと発表した。

た。残る1人は指名手  
配中となっている。兵士  
6人は国軍の管轄にあ  
るとして逮捕してい  
ない。

警察によると、兵士  
が2億5000万ルピア  
で武器を販売する  
と嘘の話を住民に持  
ち掛け、住民が現金を  
払ったところで殺害。  
兵士らは、殺害後に遺  
体を切断して河川の  
近くに遺棄し、現金を  
持つて逃亡したとみら  
れている。殺害された  
住民のうちひとり、は  
武装集団(KKB)の  
支持者で、警察は引き  
続き事件の動機や経  
緯を詳しく捜査してい  
る。



BRANZ  
SIMATUPANG

縁日

ENNICHI in  
BRANZ  
10/2 (日) 11時～19時 開催

盆踊りや飲食、エンタメの露店  
スタンプラリーで豪華景品を当てよう!

入場  
無料

開催場所: BRANZ SIMATUPANG中庭

※会場入口はBRANZ SIMATUPANG商業棟横からになります。  
入口詳細については当日スタッフのご案内いたします。



盆踊り

image photo



太鼓演奏

image photo



Garden 中庭



賃貸  
募集中

日本語対応。  
いつでもご連絡  
ください。

0815 8531 4875  
kanako\_maehara@tokyu-land.co.id

賃貸担当  
前原

詳しい  
マンション情報は  
コチラ



〈オーナー〉  
TOKYU LAND INDONESIA



経済 インドネシア企業

## クレジットカード

### 流通枚数、1658万枚に

インドネシアのクレジットカード流通枚数が、2022年6月に1658万枚に達した。昨年6月の1656枚から0.84%増加した。インドネシア中央銀行が明らかにした。

## 政治・社会

### KPK汚職のタシクマラヤ前市長から押収した金塊を国庫に納入

汚職撲滅委員会(KPK)の報道官は8月30日、タシクマラヤ前市長のブディ・ブディマン氏から押収した200グラムの金塊(インゴット)を、オークションに出し換金した2億4500万ルピアを国庫に納入したと報告した。金塊は貴金属を取り扱うアンタム社から発行されたもので、100グラムのゴールドバー2本であった。

## 政治・社会

### 西ジャワ州副知事が一夫多妻制を提案 住民驚き非難

西ジャワ州のウルムズハヌル・ウルム副知事が、同州で増加するHIV感染エイズを防ぐために一夫多妻制を提案し、バンドン市民に衝撃を与えた。

ウ副知事は、1991年から2021年のバンドンのHIV陽性症例のうち既婚女性が11%、学生が6.9%が占めるというエイズ管理委員会のデータを基に「多くの母親がHIVに感染し、子どももその影響を受けていることが判明した」と述べた。HIV感染エイズが同州で増加していることを受け、その解決策として一夫多妻制を提案した。

ブディ氏はタシクマラヤ市長を務めていた際、同市の2018年度地方奨励基金の支給対象に採択されるよう便宜を求めて財務省職員2人に7億ルピア相当の贈賄を行った罪に問われ、汚職刑事裁判所は控訴審で懲役1年6か月の有罪判決を言い渡した。ブディ氏はその後服役し、2021年11月に出所している。

## 政治・社会

### 感染者数ピークを超える

ブディ保健相は8月30日、ジャワバリ島において、新型コロナウイルスの新系統であるBA.4およびBA.5による感染拡大のピークが過ぎたと明らかにした。各指標が改善傾向であるという。

ブディ保健相によると、陽性率と病床使用率は6週間前と比較し改善している。また保健省が公開している感染状況データ(8月27日時点)によると、直近1週間の1日あたりの新規感染者数は平均4495人で、2週間前の5376人から減少した。

なお、ジャワバリ島以外の地域ではまだ感染状況の改善はみられないが、感染者数の割合は小さい。

## 政治・社会

### テレビのデジタル化、11月2日までに実施へ

情報通信省はこのほど、テレビのアナログからデジタルへの全国での移行が2022年11月2日までに確実に実施されるよう「アナログスウィッチ・オフ(ASO)」プログラムの期限を厳守する方針だと明らかにした。



デジタルへの全国での移行が2022年11月2日までに確実に実施されるよう「アナログスウィッチ・オフ(ASO)」プログラムの期限を厳守する方針だと明らかにした。

情報通信省は当初、テレビのデジタル化を3期にわたって実施する方針だった。またASOプログラムは2022年末になる前に実施されることになっていた。一方、情報通信省は今回の声明で「一部の地域を対象にしたASOプログラム実施に関する評価によると、公共放送の潜在的な問題を最小限に抑えるために、情報通信省はASOプログラム実施の仕組みを再調整している段階だ」と説明した。

インドネシアでも安心して美味しいお水を

# マルチピュア

飲み水もお料理もウイルス除去できる

**浄水器**

Aqudextra キッチンに

Aquasilk シャワーに

Aquasource 家全体に

**PT.Gobel Dharma Nusantara**

担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id

# インドネシア語を学ばならエイムハイ

対面式コースと  
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00  
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みはこちらからお気軽に▶▶  
LINE ID: aimhighjkt  
www.aimhighjkt.com 検索

**AimHigh Language Academy**

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

☎ 0821-1456-7308  
☎ 0816-1755-3754  
✉ aimhighckr@gmail.com  
📱 aimhighjkt

KURETAKESO **SANCREST** RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ(リビング)

長期・短期お問い合わせください

プールサイド

本格サウナ

# 単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

**サービス**

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

**ファシリティ**

・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹  
・プール・ミニジム・ゴルフ練習場  
・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト  
☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

# 南ジャカルタの日系ホテル

外観

ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

クマン中心・ブロックMより3km

**客室**

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ

**パブリックスペース**

・会議室(5.6名~100名) ・レストラン  
・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン  
☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先 ▶ サンクレスト: ☎0816-1710-7789(担当: 山本/WA可)、クマン: ☎0815-1699-974(担当: クリニヤワン/WA可)





PT. YAMATO  
INDONESIA  
FORWARDING

海外もオフィス移転も

# 引越

は

クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!



0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



## 海外引越のクラウンライン



切り易く剥がれにくい  
主役級の脇役

ジャカルタ (021)570-5111 / 0811-876-8222

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本



週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



ぜひフォローしてください

Panasonic

Indoor Air Quality Solution  
QUALITY AIR FOR LIFE



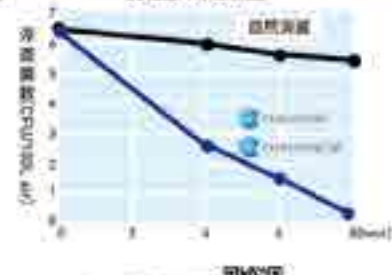
パナソニック空気清浄機  
ナノイー除菌、  
はじめよう!  
ナノイーは  
ウイルスを抑制。



【ウイルス抑制のメカニズム】



【浮遊菌の除去性能】



オンラインでご購入  
@panasonic

https://www.panasonic.com/

※法人のお客様  
日本店・販路対応可 中川 Masami Nakagawa (中川)  
Masami.Nakagawa@Panasonic.com



SPH  
SEKOLAH PELITA HARAPAN



## 生涯学習者に 力を与える

ぜひ本校にお越しください。  
私たちは子どもたちに  
第二の家庭をご提供します。

学費 **20%オフ**  
2022年12月までに  
ご入学の方



Contact our admission team:

0821 546 0234 or  
admission-iv@sph.ac.id

@sphippovillage  
Sekolah Pelita Harapan









**お客様満足度に自信があります。**  
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(税込)/㎡～

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンドマヤ  
2B Rp 33M(131㎡)～  
② District8  
1B Rp 22M(70㎡)～  
③ プラザレジデンス  
2B Rp 43M(141㎡)～  
④ ボタニカ  
2B Rp 28M(157㎡)～  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M(137㎡)～  
⑥ ラ・メゾン・パリト  
2B Rp 32M(137㎡)～  
⑦ セテアブディ Sky Garden  
2B Rp 17M(93㎡)  
⑧ ポートック インダ Golf APT  
2B Rp 28M(185㎡)～  
⑨ ポートック インダ Residence  
2B Rp 25M(110㎡)～  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp15M(68㎡)～  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp30M(148㎡)～  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117㎡)～  
⑬ パクボノ ビュー  
2B Rp 25M(140㎡)～  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
☎ BSI Property  
☎ 021-2903-9787  
☎ 021-2933-0385  
☎ 0812-8125-5907(日本人)  
✉ info@bsi.asia  
🌐 https://bsi.asia



**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ!  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢!」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度でもご案内致します!」

\*ジャカルタ単身者向け物件\*  
★Denpasar Residence  
モール隣接、買い物至便  
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence  
モールへ徒歩圏内の新築物件  
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence  
City Walk、パヴィヤ徒歩圏内  
1BR(58㎡) Rp.14Juta～


★Casa Grande Residence  
モールへ徒歩圏内、チカラン向  
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang  
南高速至近の新築物件  
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
☎ CROWN AGENCY™  
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)  
📍 Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021-2357-9858(9line)  
☎ 081-1145-9858(日本人)  
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ!**  
24時間日本語対応可能です!  
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!  
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券を  
プレゼント!  
デスカウント Rp 2,000,000 まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m2  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m2/2BR 58m2  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m2  
Rp22Juta/月 210juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m2  
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～  
1BR 41-57m2  
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～  
2BR 49-103m2  
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～  
3BR 89-134m2  
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等  
サービス提供可能

【お問い合わせ先】  
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri  
🌐 www.akazoraproperty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ 822-1016-6611  
☎ 822-1016-6622  
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★シンガポール不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士(日本)

有資格者のご案内します。  
-----

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m2) 約Rp 11Juta～  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m2) 約Rp16Juta～  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m2) 約Rp14Juta～  
★ South Hills★  
2B (87m2) 約Rp19Juta～  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m2) 約Rp20Juta～  
★Pondok Indah Residence★  
1B (80m2) 約Rp19Juta～  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m2) 約Rp13Juta～  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m2～) 約Rp25Juta～  
★BRANZ Simatupang★  
2B (125m2) 約Rp22Juta～  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m2) 約Rp26Juta～  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m2) 約Rp15Juta  
※チカランエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
☎ PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当：原



☆お部屋探しのプロ!☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません!】  
他社で1ヶ月分かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring  
ご家族に大人気!!!  
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000  
～  
Pakubuwono 地域人気No.1 ア  
パート!屋上にはジムと露天岩風呂  
を完備!!!

Casa Grande Residence  
単身者、ご夫婦に大人気!  
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～  
中心地にも近く高速のアクセスも抜  
群!大人気の巨大ショッピングモール  
に直結!ファミリータイプの旧棟に  
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークス・ストワス  
朝は日替わり和食サービス♪  
アークスタンムリンではプロモ価格  
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!  
www.arcsguesthouse.com  
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:イルム ☎ 0822-9882-8029  
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
🌐 www.maisonmap.com  
担当：長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**


**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

**PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia**

お気軽に  
お問い合わせ  
下さい

WEBサイトや  
SNSで  
お部屋紹介中

ホームページ



・活動日を知らせたい!  
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの  
「みんなの掲示板」  
がぴったり!

簡単  
登録

掲載  
無料

コチラから  
チェック!



**日本人向けインドアゴルフスクール**

**工房オープンしました!**  
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉ info@j-golfacademy.com  
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤナルカディア2階  
レッスン受付中!!**

笹木プロ ☎ 082111772925  
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033  
LINE ID(予約専用):golfacademy2



**ジャカルタの  
おすすめ物件ご紹介中**

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は  
こちらからご確認ください  
https://lifenesia.com  
/?p=23356

**東京不動産**  
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

**原 崇司**  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属

hara@tokio.co.in(担当:原)  
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



**設備・追加サービス**

- ファミリー用・単身ユニット
- 大浴場、プール
- お風呂スタイルバスルーム
- 光回線インターネット・日本の番組
- ハウスキーピング・ランドリー
- 日本語対応可能
- 広々としたキッチン
- 食洗機
- 24時間セキュリティー

右側のQRコードから  
お問い合わせください

**www.akazoraproperty.com**

本社 **IW-G-03 Irvine Lobby - Orange County Apartment**  
Bekasi, Jawa Barat, Indonesia  
Tel: +62822 1016 6611  
e-mail: tr.akazora@gmail.com



**アパート探しをお考えのお客様へ  
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

**CLASIA**

現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様に  
Rp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326  
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220  
☎ (+62-21)-2970-4075  
✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com(和田)

LINEのお友達登録で  
最新情報をチェック!



**ジャカルタの不動産情報一覧**





品・食べ物&飲み物などが楽しめる。店舗はインスタグラム@kokobalishopでお知らせ予定。

◎チカラ

日時:9月24日(土)9:00-19:00

9月25日(日)9:00-18:00

場所:AXIA South Cikarang

@Tower 1 Lobby

問い合わせ

✉ info@kokobali.com

🌐 www.kokobali.com

## マザーズオンラインイベント開催 ～ジャカルタでボランティア～

ジャカルタマザーズクラブ生活サポートが、9

月28日にボランティア

紹介オンラインイベントを開催する。ジャカル

タで活動中の各団体が、

活動内容やボランティア

参加方法等を紹介す

る。Zoomによるオンラ

イン開催。ボランティア活動に興味のある方、

是非ご参加を。

日時:9月28日(水) 9:00-10:00(ジャカル

タ時間)

対象:ジャカルタ在住者

参加費:無料

申込:QRコードより

参加団体:ジャカルタマザーズクラブ、

Jakarta Japan Club(JJC)、ジャカルタ・

ジャパン・ネットワーク(J2net)、Indonesian

Heritage Society、キャリアラボ、ジャカ

ルタニヤマンプロジェクト、みんなそ会、Be

Mother、Rachel House(順不同)

連絡先:ジャカルタマザーズクラブ生活サ

ポート

✉ jmcscoudan@gmail.com



Kota Jakarta Barat  
☎ 021-5699-9480  
IG: @chandraguptasalon

## 教育・スクール

### インドネシア語検定 模擬問題集販売中

インドネシア語学校のエイムハイでは、来年1月に行われるインドネシア語検定のエイムハイオリジナル問題集(B級、C級、D級)を発売中。詳しくは下記LINEでお問い合わせを。

LINE ID: aimhighckr (担当: シンタ)



## 映画

### ワンピースの新作映画が上陸

主人公ルフィの昔を描

いた新作映画「ONE

PIECE FILM: RED」

が、9月21日からCGV

で上映を開始する。新

キャラクターであるウ

タの歌手役として声

優出演する大人気歌手

「Ado」に

も注目。チケットはQRコードより。

IG: @cgvi.id



## イベント

### AXIA 8周年バザー開催

AXIA8周年を記念して、

バリ島「KOKO」による

バザーが開催される。

インドネシアの手工芸



きな色を自由に組み合  
わせ、自分だけのアイテ  
ムを作ろう。ベアブリッ  
クペインティングはRp.  
99,000～、タフティン  
グはRp. 388,888～  
(価格はサイズによって異なる)。

☎ Tufting & Bearbrick

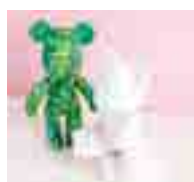
Paint Studio Jakarta

WA: 0812-9055-1651

📍 Kopi Dari Hati, Lt 3, Golf Island,

Pantai Indaah Kapuk, Jakarta

IG: @tufting\_indonesia.id



### Wisma Keiai ビル2Fに シェアオフィスオープン

日系企業のオフィスが多く点在するスディルマン沿いにあるWisma Keiaiビル2Fに、シェアオフィスが新しくオープン。9月5日からソフトオープンを開始。運営は同じく2FにあるGrowink coworking space。

併設しているカフェでは美味しいコーヒーと軽食が楽しめる。4人用～10人用までのオフィスを用意。お問い合わせは下記まで。

☎ growink coworking space

☎ 0811-933-395 (担当フィリップ 日本語可)

IG: growink\_space

## ヘルス&ビューティー

### タマン・アングレックモールに 新サロン開店

タマン・アングレックモールのグランドフロアに、サロン「Chandra Gupta Salon」がオープンした。

☎ Chandra Gupta Salon

📍 Jl. Letjen. S. Parman Kav. 21,

Tanjung Duren Selatan,

## グルメ

### The Duck Kingがオープン

タマン・アングレックモールの1階に「The Duck King」がオープンした。

☎ The Duck King

📍 Jl. Letjen. S. Parman Kav. 21,

Tanjung Duren Selatan,

Kota Jakarta Barat

IG: @theduckkingid

## インフォメーション

### ブカシでウォータースライダーを 楽しもう

ブカシにあるグランド

メトロポリタンの4階に、

ウォータースライダー付

きのプール「Waterplay

at Grand Metropolitan」がオープンした。

☎ Waterplay at Grand Metropolitan

📍 7:00-18:00

📍 Jl. KH. Noer Ali, Pekayon Jaya,

Kec. Bekasi Selatan.

IG: @waterplayid



### ふじ幼稚園電話番号変更の お知らせ

ガンダリアモール近く、フジビルディングのふじ幼稚園へのお問い合わせ番号は下記番号におかけください。

☎ 021-2793-8450

### タフティングスタジオがオープン

流行りのタフティングが体験できるスタジオが、PIKにオープンした。タフティング以外にも、ベアブリックペインティングも体験可能。好

# 7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問い合わせください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoihealthcare.com

## Covid-19関連メニュー

・迅速抗体、抗原検査

・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)

・COVID-19ワクチン接種の会場認定可  
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます

※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます

※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行  
できるようになりました。  
予防接種はICV認定  
の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも  
ご確認頂けます▶



nobu hair  
& more

nobu® 全店、営業中!

皆様のご来店をお待ちしております。

ポ  
当  
店  
の  
お  
す  
す  
め

- ・ヘッドスパは 日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- ・日本人のスタイリストが常駐しております。
- ・問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で  
楽々予約!



LINE



ホームページ



Instagram

ネイルの  
ご予約受付中



ハンドジェルネイル  
Rp.370,000~

SCBD店(毎日)&  
シティウォーク店  
(日曜のみ)限定!

各種  
お問い合わせは  
こちらより▶



チカラ店 地図 チカラ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi

Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151

営業時間 月-金 11:00-21:00 /

土日祝 10:00-20:00※火曜定休

ご予約用  
WAはこちら▶



ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House,

Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /

☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

ご予約用  
WAはこちら▶



スディルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor

☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /

☎ 0811-9500-119

営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

ご予約用  
WAはこちら▶



SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2

☎ 021-5011-1190 /

☎ 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ご予約用  
WAはこちら▶







The Legian Seminyak, Bali

## The Legian Seminyak, Bali

☎ 0361-730-622  
WA 0811-3821-8771

📍 Jl. Kayu Aya, Seminyak, Kec. Kuta, Kabupaten Badung, Bali 80361

✉ reservation@lhm-hotels.com

🌐 www.lhm-hotels.com



The Legian Sire, Lombok

### PRICE

**Studio Suite with breakfast and afternoon tea**  
From IDR 5,850,000++ per night (21% tax and service)

Complimentary access to Wellness by The Legian, The Gymnasium, and daily classes

## ライフスタイルレビュー

# LIFESTYLE REVIEW

INDONESIA

## 老舗レギャン・ホテル・マネージメントの 演出と新リゾート開発

絶景のロケーション、象徴的なデザインと美しい文化を継承する世界の個性的な独立系ラグジュアリーホテルで知られるリーディングホテルズのザ・レギャン・スミニャックとザ・クラブ・バイ・ザ・レギャン・スミニャック。時を越えたスタイリッシュで上品な趣とバリ島の温かなおもてなしで知られるリゾートは、永久に受け継がれる宝物となる大切なお時間のクリエーションと特別な想い出をお約束します。広大な海を見渡すスイートとビーチハウス、お洒落な街中のオアシス的存在のプ

ライベートなお寛ぎの時間をお過ごし頂けるバトラー付きの上質なヴィラ。爽やかな朝の風を感じながら頂く朝食、昼下がりのアフタヌーンティーや水平線に輝くサンセット、星空の下キャンドル越しに愉しむダイニングを演出。国連の持続可能な開発目標をサポートするNOW Sustainabilityにインドネシア国内にて唯一参加しており、ウェルネス・バイ・ザ・レギャンの美・健康・栄養のテーマを掲げ未来へ向けても地球に優しいリゾートはロンボク島にも来年オープン予定。

**Japanese hair stylist 1名**  
**local hair stylist 2名**  
**Nail technician 1名在籍**

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📱 nitaka.tokyo 📷 nitaka.tokyo  
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所：2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

**HAIR CUT**  
**最大50%OFF**  
平日50%OFF / 土日祝20%OFF  
Budi / SENIOR STYLIST 美容師歴14年 英語可  
Anggit / STYLIST 美容歴4年 英語可  
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K  
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K  
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です  
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)  
男性にも人気! Cream bath  
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用  
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、  
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

**初回のお客様限定**  
**ヘアカラー (日本製ミルボン使用)**  
**+ネイル20%OFF**

NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

メンズカット ..... 300K  
レディースカット ..... 450K  
カラー ..... 950K  
ストレートパーマ ..... 1,300K

**営業日時間**  
火曜日～日曜日  
10:00 ~ 18:00  
カモメビル 2 階

☎ 021 72791071  
☎ 081 18087039

**RITSUKO**  
ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちら ▶

**PARIS MIKI メガネのパリミキ**  
こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

**新作フレーム多数入荷中**

パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

**Blok M Harmoni店**  
Papaya Fresh Gallery Blok M2階  
☎021-722-0622

**Face Optical店**  
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI  
☎0361-762101

**Pondok Indah Mall店 (NEW)**  
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129  
☎021-2781-1426 (日本語OK)

**Plaza Senayan店**  
Plaza Senayan Level 2, ZARA方面  
☎021-5790-5855

📍 Paris Miki Indonesia  
📷 parismiki\_indonesia  
🌐 http://www.parismiki-id.com  
ご来店予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島 (イイジマ)  
☎ 0821-2915-4801 (WA可)  
✉ hiroshi.iiijima@paris-miki.jp

カット  
シェービング  
メンズエステ

**CIEL SOWAL**  
LOND × CIEL SOWAL  
**BARBER**  
男性専用

身だしなみのお手伝いいたします

カットシェービング  
Rp.550,000～  
カットパーマ  
Rp.1,050,000～  
カットカラー  
Rp.1,050,000～

Jl.RADIO DALAM NO 11  
JAKARTA SELATAN  
📱 BARBER.CIEL  
📷 londbycielsowal  
☎ 0821-2590-2900

**New** Le Premier Hotel Kota Deltamas内に「デルタマス店」オープンしました。  
皆様のご来店お待ちしております! ☎ 0813-3669-2022 📱 londcikarang

**SALON CIEL SOWAL**  
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)  
☎0821-7775-2016

**LOND by CIEL SOWAL**  
Sudirman 店  
☎0822-9888-5103







朝10時半から  
ノンストップで  
毎日営業中。

Plan B

ゴルフの打ち上げや  
各種懇親会にも  
是非ご利用下さい。

個室3つ (10人用 喫煙可 Wifi有) | 20人以上の場合は 2階貸し切り可 | テラス席 有り

© AM10:30~AM12:00 (L.O. PM11:30)年中無休  
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

growink  
COWORKING SPACE

5th September  
NEW OPEN

Wisma Keiai 2F

シェアオフィス (4人用, 5人用, 6人用, 10人用)  
・ミーティングルーム ・プリンター  
・Wifi ・プロジェクター ・Cafe  
・コワーキングスペース

お問い合わせ  
電話番号: 0811-933-395 (24時間)

大小宴会 40名様まで承ります  
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万  
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万

MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く! 土日祝はボトル持ち込みご自由に

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-a-2

芋のうまみ 赤霧島(大) チャンシヤ わさび漬け とろろ 丸福サラダ イカづくし 真鱈刺身 刺身盛り合わせ あん肝ボン酢 蒸し蟹ボン酢 イカ薩摩揚げ 豚しゃぶ食へ放題 寿司盛り合わせ とろろ御飯 カレー 冷やし中華 稲庭うどん

旨い 旨い 酒 丸福

・活動日を知らせたい!  
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの  
「みんなの掲示板」  
がぴったり!

簡単登録 掲載無料

QRコード

「みんなの掲示板」

営業時間: 毎日11時30分から22時まで、  
ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー

大小宴会承ります  
他、豊富なお料理をご用意しています

握り鮎 焼き鳥

鳥清 -TORISEI- Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)  
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用 ☎ 0812-7123-2838 (WA)

焼肉を  
愛しすぎて

Ruko galeria singaraja Blok 28 F-G Lippo cikarang  
Vdesacibatu kec cikarang selatan  
☎ 021-8991-7048 ☎ 021-8991-7049

熱男 BURNMAN

GOCHI

お一人様でも  
ごゆるりと  
こだわりの空間で  
おもてなし

☎ 0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)  
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550

おだしの香りは、  
しあわせの香り。

お出汁にこだわった和食レストラン

Buy 2 Get 1 Dashi Japanese

※プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese 広々駐車場完備  
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063

店舗正面に駐車場完備! チョンギワさんのお隣です

おむすびいっぱい

個室・喫煙席  
ございます。

串むすび 串あげ・焼とり

シティウォークスディルマン2F パパイヤの上  
営業時間 11時~22時ノンストップ営業  
☎ 021-2555-8673 ☎ 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

和食デリバリー専門店  
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby  
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210  
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)  
☎ 021 53663907

whatsappから  
直接ご注文ください  
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!  
@hotaru.deli

【NEWメニュー】  
大黒海老天井

hotaru





調理の難易度  
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆  
調理 ☆☆☆☆  
所要時間 約40分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan  
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19  
☎021-7278-2134



料理のポイント

市販のカルボナーラソースを使用して作る、簡単ごちそうドリアです。温泉卵をのせて仕上げます。



材料(2人分)

[a] ごはん……………	480g	ベーコン(ブロック) (幅1cmの拍子木切り) ……	60g
[a] バター……………	20g	ピザ用チーズ……………	40g
[a] 塩……………	適宜	パン粉……………	大さじ2
[a] 黒こしょう……………	適宜	バター(8mm角に切る) ……	20g
市販のカルボナーラソース ……………	2袋(520g)	温泉卵……………	4個
ブロッコリー(冷凍) ……	80g	黒こしょう……………	適宜

作り方

- 1 深皿に[a]を入れて切り混ぜ、均一に広げる。※ごはんが冷たい場合は、ごはんをレンジで加熱してバターが溶けるくらいのあたたかさにしてから使ってください。
- 2 ①にカルボナーラソースを全体にかけ、ブロッコリー・ベーコン・ピザ用チーズをバランスよくのせる。
- 3 ②にパン粉をふり、バターを散らし、上段に入れる。サーモンとアボカドのレモング rilを下段に入れて加熱する(オーブン予熱なし250℃約30分)。
- 4 加熱終了後、皿に盛り付け、温泉卵をのせ、黒こしょうをふる。

登録無料



**lifenesia**

PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

# メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



## Italian Food Festival イタリアンフェア

9月  
Sep

16・17・18日  
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day  
ダブルポイント  
W POINT

※全て写真はイメージです

**FRUIT&VEGGIE** チャンピニオン  
マッシュルーム250GR  
CHAMPIGNON  
MUSHROOM 250 GR  
Rp19,500 ▼  
**Rp. 18,500**  
/1 PACK

**FRUIT&VEGGIE** パプリカ  
(黄)  
PAPRIKA KUNING  
Rp12,980 ▼  
**Rp. 12,300**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** 開発商品  
桃太郎トマト  
KAIHATSU  
TOMAT MOMOTARO  
Rp4,720 ▼  
**Rp. 4,400**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** シャイン  
マスカット  
ANGGUR  
SHINE MUSCAT  
Rp15,680 ▼  
**Rp. 14,800**  
/100g

**FISH** 無頭ブラックタイガー  
BLACK TIGER  
MEDIUM HEAD LESS  
Rp30,620 ▼  
**Rp. 29,000**  
/100g

**FISH** サーモンチーズ明太マヨ  
SALMON CHEESE  
MENTAI MAYO  
Rp59,700 ▼  
**Rp. 56,700**  
/1 PACK

**SOZAI** スパゲッティナポリタン  
SPAGHETTY NAPOLITAN  
WITH OMELET  
Rp39,000 ▼  
**Rp. 37,000**  
/1 PACK

**MEAT** 若鶏もも肉ハーブマリネ  
CHICKEN PAHA  
HERB MARINADE  
Rp16,200 ▼  
**Rp. 15,300**  
/100g

**MEAT** 豪州産ランプ/フラップミート  
焼肉マーベリング5+  
AUST.FLAP MEAT YAKINIKU MB5+  
Rp89,500 ▼  
**Rp. 85,000**  
/100g

**SOZAI** チーズインハンバーグ弁当  
CHEESE IN HAMBURG BENTO  
Rp55,000 ▼  
**Rp. 52,200**  
/1 PACK

**GROCERY** ガストサピザ全商品  
(ビーフペペロニ/チーズ)  
GUSTOSA PIZZA  
ALL ITEM (PEPERONI SAPI/CHEESE)  
Rp68,000 ▼  
**Rp. 64,600**  
/1 PACK

**GROCERY** BRIDEL  
モッツアレラスライスチーズ  
12枚入200GR  
BRIDEL CHEESE SLICE 12'S  
WITH MOZZARELLA 40% FDM 200 GR  
Rp49,000 ▼  
**Rp. 46,500**  
/1 PCS

**GROCERY** マ・マ  
スパゲッティ 1.6MM  
300GR  
MAMA SPAGETTI  
1.6MM 300 GR  
Rp30,600 ▼  
**Rp. 29,000**  
/1 PCS

### LINE公式アカウント お引越し中

現在、パパイヤLINE  
公式アカウントお引越し  
しております。以前配信  
しておりました、旧アカ  
ウント停止のため、新しく  
@papaya\_jktにて最新  
情報を配信中です。ID  
の検索または下記QR  
コードで、是非再登録頂  
けますと幸いです!何卒  
よろしくお願い致します。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日  
はJCBカードご利用で  
合計金額から**5%OFF!**  
※お買い物上限額300万ルピア  
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント  
@papaya\_jakarta

LINE 公式アカウント  
@papaya\_jkt

お引越し中。  
再登録お願い  
致します!⇒



店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00  
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~22:00  
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00  
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00  
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00  
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~22:00  
021-8988-1122





## 掲載をご希望の方へ

### ・初めて書き込みされる方

みんなの掲示板に  
「団体名・連絡先・代表者名」を  
書き込みください。  
※初回は無料の会員登録が必要です。

### ・既に関書き込みされた事がある・ 記事がある方

情報の更新が必要な場合は、  
ログインして編集してください。

書き込みは  
こちらからどうぞ▼



県人会、OB・OG会、  
同好会・サークル etc

# メンバー募集に 掲載団体募集中

高校や大学の同窓会、スポーツや文化活動の同好会など、参加されているコミュニティの連絡先情報を無料掲載できます。  
いただいた情報はWebでの掲載、月1回程度の誌面掲載で周知いたします。まずは下記より掲載方法をご確認ください。

## 掲載方法は簡単3ステップ!

### STEP1

みんなの掲示板  
ページより、会員  
登録をする。



#### 登録に必要な項目

・名前 ・Eメールアドレス ・ユーザー名 ・パスワード

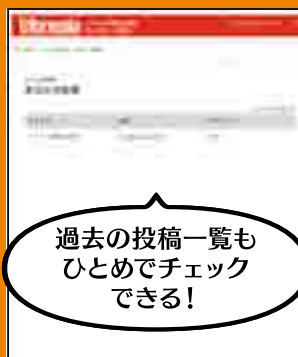
### STEP2

「投稿する(無料)」  
より、テキストの  
書き込みと写真を  
アップする。



### STEP3

画面が切り替わっ  
たら投稿完了!あ  
とは反映されるの  
を待つだけ!



**注意**・掲載スペースには限りがございますので、書き込みのタイミングによっては誌面の反映までにお時間を要する場合がございます。予めご了承ください。・掲載時期や位置はご指定いただけません。  
**事項**・現在、写真を添付して投稿しようとすると「投稿する」ボタンが押下できない事象が発生しております。その場合は写真の添付を外して投稿ください。



個室を予約できる  
安心感

MIU

AUTHENTIC JAPANESE DINING

11 Jend. Sudirman -  
Kav. 61/62, Sudirman II  
Jakarta Selatan 12131

Omni Japanese  
Menu JP  
Phone: 021-1190411100  
Fax: 021-119042240

Sat-Sun  
1130-12200



デミグラス 150k  
煮込みハンバーグ  
Demiglace, Slowly Simmered Steak

予告

Miu Daily Lunch

美卵の  
日替り  
ランチ

水曜日 9/21 Wed

鯖の塩焼き  
Saba no Shioyaki  
肉じゃが  
Nikujaga  
美卵サラダ  
Miu Salad

(コーヒー又はお茶付 Coffee or tea included)

月曜日 9/19 Mon

アジフライ  
Aji Fry  
ミックスナムル  
Mix Namuru  
茄子の煮浸し  
Nasu no Nibitashi

木曜日 9/22 Thu

チキン串カツ  
Chicken Kushikatsu  
玉ねぎサラダ  
Tamanegi Salad  
メンマ叉焼  
Menma Charsiu

火曜日 9/20 Tue

舌鰯のかき揚げ  
Shitabirame no Kakiage  
鰹の煮付け  
Katsuo no Nitsuke  
納豆  
Natto

金曜日 9/23 Fri

刺身2種盛り  
Sashimi  
茄子のオランダ煮  
Nasu no Orandani  
冷や奴キムチ  
Hiyayakko Kimchi





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

**via alma -KOTA DELTAMAS-**

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中  
好評につき、随時ご予約を承っております

**via almaの共用施設をイベントスペースとして  
ご利用しませんか？** (法人、個人可)

キッチン  
付き  
ラウンジ

<イベントイメージ>

- ・お料理教室
- ・モノづくりイベント 等



大きなシンク付



4口IHコンロ付

via alma  
ご入居者様も  
一緒に楽しめる  
**イベントを  
募集中**

テニスコート



フットサルコート



スポーツだけ  
でなく、多目的に  
ご使用頂けます。

JACPAサッカー教室(実施中)



フットサル  
コート/  
テニス  
コート

<イベントイメージ>

- ・スポーツ教室 (テニスレッスン等)
- ・屋外バザー 等

※テニスコートのみナイター設備あり

多目的  
スタジオ  
ルーム

<イベントイメージ>

- ・ヨガ教室
- ・ダンス教室
- ・音楽系教室 等



KAWAIピアノ教室(実施中)



JACPA体操教室(実施中)



日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

**sojitz**  
New way, New value

**Daiwa House**